

ترجمه

پیام بیت العدل اعظم

خطاب به بهائیان عالم

مورخ ۲۶ نوامبر ۱۹۹۹

Persian Translation of the Message Dated November 26, 1999 of the Universal House of Justice
to the Baha'is of the World

یاران عزیز آلهی

در این روز مخصوص که قلوب و افکار همه ما متوجه نمونه و سرمشقی جاودانی است که حیات مرکز میثاق به میراث نهاده، فرصت را غنیمت شمرده با ابراز کمال امتنان، جریان کنونی پیشرفت «نقشه آلهی» را که آن حضرت ابداع فرموده بررسی می‌کنیم و به آینده، یعنی دوران بعد از مرحله چهار ساله‌ای که حال به سرعت رو به پایان می‌رود، نظر می‌افکنیم.

موفقیت‌هایی که در دوره کنونی نصیب گشته به راستی امیدبخش است. شبکه قابل ملاحظه‌ای از مؤسسات آموزشی که در سراسر جهان تأسیس شده بمراتب وسیعتر از آنست که در آغاز نقشه چهارساله پیش‌بینی میشد. این مراکز یادگیری جدیدالتأسیس در تهیه برنامه‌های رسمی آموزشی و برقرار ساختن ترتیبات مؤثر برای تدریس و تعلیم دوره‌های آموزشی گوناگون به موفقیت‌هایی شایان توجه نائل آمده‌اند. گزارش‌های رسیده حاکی از آنست که تعداد احبائی که مستقیماً از دوره‌های آموزشی بهره‌مند شده‌اند به یکصد هزار بالغ گردیده است. بی‌تردید توانائی جامعه جهانی بهائی برای پرورش نیروی انسانی بنحوی بارز افزایش یافته است.

اقدامات منظم در پرورش نیروی انسانی را میتوان در نحوه زندگانی و فعالیت مجریان سه‌گانه «نقشه» یعنی افراد احبآء، مؤسسات امری، و جوامع محلی که به تدریج آشکار میگردد ملاحظه نمود. اقدامات تبلیغی که به ابتکار افراد انجام می‌گیرد افزایش قابل ملاحظه یافته است. استعداد و توانائی محافل روحانی و شوراهای بهائی و لجنات امری در هدایت احبآء برای اقدامات فردی و دسته‌جمعی بیشتر شده و جوامع بهائی، حتی در نقاطی که دچار رکود بوده‌اند، با پیدایش طرز تفکر تازه و نحوه‌های جدید برای اقدامات امری، حیاتی تازه و فعال یافته‌اند.

هنگامی که وضع عالم بهائی را بررسی می‌کنیم جامعه‌ای را ملاحظه می‌نمائیم که به مراتب نیرومندتر شده و از سلامت درونی بر خوردار گشته و بنحوی شایان توجه استحکام یافته است.

موفقیت‌های جامعه بهائی در ابلاغ امر به عامه مردم و به دولت‌ها و به سازمان‌های اداری و مدنی و جلب اعتماد آنها شگفت‌انگیز است. دفاتر مخصوص روابط خارجی در جوامع بهائی، با پیروی از خط مشی و ترتیباتی که بنحوی مطلوب تنظیم شده، نطاق نفوذ امر الهی را در سطوح ملی و بین‌المللی وسعت بخشیده‌اند و طرح‌های توسعه اجتماعی و اقتصادی که به منظور ارتقاء روحانی و مادی جوامع طرح گردیده، در سطح محلی جوامع نافذ و مؤثر واقع شده‌اند.

دو مرحله از مراحل پیشرفت و اجرای «نقشه الهی» که در پیش است یکی بمدت یکسال و دیگری به مدت پنج سال ادامه خواهد داشت. در رضوان سال ۲۰۰۰ از جامعه جهانی بهائی خواسته خواهد شد تا مرحله اول را که مدت آن دوازده ماه خواهد بود به موقع اجراء گذارد. هدف این مرحله متمرکز ساختن استعدادها و توانائی‌ها و امکاناتی خواهد بود که با چنان شدتی به منصه ظهور و بروز رسیده است. در نقشه پنج ساله که به دنبال خواهد آمد یک سلسله اقدامات جهان شمولی آغاز میگردد که جامعه بهائی را در بیست سال آخر نخستین قرن عصر تکوین مدد خواهد کرد. این نقشه‌های جهانی متمرکز در پیشرفت جریان دخول افواج مقبلین و تسریع منظم جریان مزبور خواهد بود.

در دوره نقشه یکساله باید مؤسسات ملی و منطقه‌ای در همه نقاط برنامه‌ها و ترتیباتی را که تأسیس نموده‌اند کاملاً به مرحله اجرا درآورند. جوامع ملی باید هنگام آغاز نقشه پنج ساله اطمینان حاصل نموده باشند که کسب معارف بهائی و ملکات و مهارت‌های لازم برای خدمات امری توسط گروه‌های عظیمی از احباء از طریق تسلسل دوره‌های آموزشی بدون هیچگونه مانعی ادامه خواهد یافت. برای انتظام بیشتر و بهتر مساعی تبلیغی باید توجه کامل مبذول گردد چه این اقدامات توسط افراد انجام پذیرد و چه تحت نظر مؤسسات امری باشد. به این منظور دارالتبلیغ بین‌المللی برای توسعه و تقویت و تحکیم منظم اساس جامعه در نواحی کوچک جغرافیائی، که شامل تعدادی نقاط مناسب و امکان پذیر باشد، طرح‌هایی را مشخص نموده است. در هر قاره با همکاری مشاورین و محافل ملی چندین «برنامه رشد و پیشرفت ناحیه‌ای» در شرف تأسیس است. این برنامه‌ها در طول نقشه دوازده ماهه با کمال دقت پی‌گیری خواهد شد و نحوه اجرای آنها اصلاح و تکمیل میگردد تا روش مزبور در نقشه‌های بعدی توسعه و تعمیم یابد.

خط مشی‌های مربوط به پیشرفت جریان دخول افواج مقبلین نباید از سهمی که کودکان و جوانان میتوانند عهده‌دار شوند محروم ماند تا فتوحات حاصله در یک نسل با گذشت زمان از دست نرود. بنا بر این، در این مرحله از منظم ساختن اقدامات تبلیغی، ضروری است که اقداماتی در نظر گرفته

شود تا مشارکت عموم افراد جوانتر جامعه را در فعالیتهای و نقشه‌های آینده تأمین کند. تعلیم و تربیت کودکان حکم الهی و فریضه‌ایست که بر عهده پدر و مادر و مؤسسات امری هر دو است و نیازمند تأکید مخصوص است تا به عنوان یکی از اجزاء اصلی در جریان توسعه و تکامل جامعه کاملاً ادغام گردد. این اقدامات باید در این دوازده ماه با شدت مجری گردد و در سال‌های بعد نیز پیوسته بر شدت و شمول آن افزوده شود. اینکه پرگرام‌های اغلب مؤسسات آموزش بهائی در سراسر جهان متضمن تعلیم مربیان برای کلاس‌های تربیت امری است یکی از عوامل مثبت است. محافل روحانی و اعضای هیئت‌های معاونت بایستی افرادی را که از این مؤسسات فارغ التحصیل می‌شوند برای برآوردن نیازهای روحانی اطفال و نوجوانان به کار گیرند.

دورهٔ نقشهٔ دوازده ماهه مقارن با زمانی است که قرن بیستم به پایان خواهد رسید و کوشش‌های عظیمی در جهان روی خواهد داد. از هم اکنون پیشوایان افکار نسبت به سرنوشت نسل‌های آینده ابراز علاقه می‌نمایند، و ما امیدواریم که شور و شوق جامعهٔ بهائی در اقدامات داخل جامعه و در مشارکت در اقدامات جامعهٔ خارج احساس اعتماد و اطمینان نسبت به آیندهٔ بشری را القاء نماید. در اعتاب مقدسهٔ علیا صمیمانه دعا می‌کنیم که تأییدات حضرت بهاءالله شامل مساعی شما در به پایان رساندن فاتحانهٔ نقشهٔ چهارساله گردد.

بیت العدل اعظم